

## BEST PRACTISE 2: THINK GLOBAL ACT LOCAL: PROMOTION OF LOCAL LANGUAGE IN CURRICULUM DELIVERY

Legal language has its origin in Latin language, however, gradually it is developed in English. The legal system followed by we people in India, largely devolves from English system, accordingly the laws have been written in English, taught in English and studied in English by the students at large. However, Swami Ramanand Teerth Marathwada University i. e. affiliating university has provided an option to the students of law to write their answers in regional language i. e. Marathi Language. Owing to this facility provided to the students of law, the institute has adopted a mechanism to adopt an inclusive policy with the name “Words of the day” which has started with an object that, the students in all should be able to know the legal terminologies with its Marathi meaning,

**THE CONTEXT:** Marathwada region, the extreme backward region in Maharashtra state, is industrially under developed. College do not see any campus placement, owing to its cultural, educational, industrial backwardness. Thus, students graduating from this College mostly opts for court room practise, and thus selects lower court i. e. Court of JMFC or District Court as their place of practise. High Court being at a distant place, very few afford to start practise there.

### **THE OBJECTIVES OF THE PRACTISE: -**

The institute has its stated vision, mission, goals and objectives as reflected in prospectus, website, citizens charter etc. The vision inter alia states *Judicium Dei*, which means “Throne of Judgement”, The Mission kept in mind always refers to “*Fiat Justitia, ruat coelum*”, which means, “Let Justice be done though heaven falls.” Thus, to fulfil this mission, the college has adopted a practise which enable the graduates who turn to Bar, are later referred as less experienced with the legal terminology with its local use. The students graduating with LL.B. degree are referred to not aware with the terminology used in the court. Moreover, the university curriculum does not provide Legal Language as one of the courses into the study. Therefore, the institute have planned to overcome, this defect, by providing an insight into the Marathi course to students of law. So that, by learning law in Marathi they shall develop a temper to study the law in English as well.

### **THE PRACTISE: -**

As a matter of practise, college has installed a white board at the entry door of college. The white board is fixed at such a place, that every individual who enters the college, gets attracted

towards the writing on the white board. The board use to consists of five legal terminology and one Latin maxim with its Marathi meaning every alternate day. The college has bought few books for the purpose of those students, who wanted to read the law books in Marathi, and then in English. Few faculties have prepared their power-point slides of their subjects in dual language i. e. English and Marathi. Also, the mode of interaction in class teaching is in dual language. Intra collegiate moot court competition is started wherein the student participants can opt Marathi language for arguments as mooters in the competition.

#### **OBSTACLES FACED/ PROBLEMS ENCOUNTERED: -**

The faculty faced the problem in translating the laws to local language, understand the basic tenets of law in local language, which were not gone through the faculty themselves as well, however very shortly this defect too was came over by the faculty.

#### **IMPACT OF PRACTISE/ EVIDENCE OF SUCCESS: -**

The result of the practise is that, the students were referring to the words written on white board, getting noted these words on their note book, increase in subscription of Marathi books were observed. Student, who were slow learners in class has started gradually understanding the concept in English and started getting involved in classroom discussions, did not remain slow learners. Moreover, during pandemic, when students were asked to compulsorily not visit the institute, they were requesting the college authority to adopt a way, so that they can get more knowledge of Latin terminologies, English terminologies. Accordingly, Principal himself has undertaken the task to create a Telegram Public Group which shall be open for all. Since the creation of group, various reading materials, English Legal words, with its Marathi Meaning, Latin Maxim have been shared on daily basis.

#### **RESOURCES REQUIRED: -**

To involve the slow learner into the advance educational process, those students, who belongs to Marathi Medium at their earlier studies, were keeping themselves away from classroom discussions, this way by providing them an aid in understanding the complex legal words, with their simple meaning and in local language, these students started getting interest in the curriculum. The resources, which were required to adopt this practice involves, a legal dictionary with Marathi meaning, a complete book on maxim, Marathi Books in library and a platform to disseminate the information.